الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية | الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان شهادة التعليم المتوسط | دورة: جوان 2015

اختبار في مادة: اللغة الأمازيغية | المدة: ساعة ونصف

ذأق وخـــام ن ييمغارأن

يوسأيد تـيليڤرام سأق وخام ن ييمغارأن (الملجأ) : « يأمـاك ثأموث . ثانأضلاوث نـأس أذأتشا . رأبـا شـأك يصـأبـأر.».

أخام ن يوأسـيرا يـألا ذي مـارينڤـو يـأبعأذ غـأف دزايـأر لوهــي ن 80 ئكيلوميترأن . أذ طـفأغ لكـار ن زوج ، أس ئذين يـألا يأزغـأل ڤـوت ، زاث مـا ذروحأغ ، تشيغ أمـأكلي ئـنوغ ذأق ومسأتشي ن (سيلاست) أمأك ئنومأغ سي زيك، ئيـا يأتـيلين ذين وكـأل غاضأغهأن ، يأنـايد سيلاست: " ذايا ن ثيشت ن يأمـاثنأغ ئ غأرنأغ ذي دونيث " مي ميرأغ روحـأغ زأربـأغ لوما أيـيعـأدا لكـار. طـسأغ وإ ژريغش أبريذ . مي دفـاقـأغ وفيغ ئـمان ئـنوغ تـأكـيغ غـأف شرا ن وعـأسكري .مي قلأغ غأرس يأضسا.

أخام ن يـوأسـيرا يـأبعـأذ غـأف ثأقليعث لوهي ن سـأن ن يكيلوميترأن ، أبريذ ئنين يـألزأم أثوڤـيرأغ غـأف ييضـارأن ئنـوغ [...] أسمي خألضدأغ، نـيغاسأن بـألـي خسأغ أذژرأغ يـأما ئميرا .يأناي وعأساس يوما أتراجيذ أنأمهال ،نأتا ۏرياقـيمش غأرس شغأل ،راجا قلي . يوسيد ۏنـأمهال ن وخام ن ييمغارأن ئنـين . عأديغ غأر لبيرو نأس، وفيغيث ذامغار. ئراعاد غاري س ثيطاوين نأس ثيژأروالين ، يوشأيد فوس نـأس ئلاف فوس ئنوغ أمـأشوار يـأحلان بـأسـمارا (بأسـيف) ما يـألـفاي، يأنـا: « يأماك غأرس ثلاثا ن ييسأقاسأن سي ثألا ذاي.كـأس نـأك أقـألان غـأرس » حـأسبـأغ يـأخس أيـينـوغ مـي تـأدجيـغ ذا، زون خـسأغ أثأسـقأهمــأغ يـوعايـد أوال يـأنـاي:« أمـأمـي قـريغ لكيـضان ن يـأمـاك وفـيغ ۏر ثأزمـيرأذ أستبـأدأذ يـوماس يـأدجّ أهـاتيحـأرزأن واذيطهـألا ذيـس يـأرني أجـورني نـأك يأذروس ۏر اكنيكـأفـوش ،يـأرني ذاي ئ سـيأعـجاب لحـال.» نـيغاس :« غـأرك لحـاقّ .» يـأنـايد :« ثـأژريذ ،أنـأقـاذ ن ييـمأدوكـال يـألان غـأرس سـي ثـوثاوين نـأس .ثنـأجـأم أتـأبضا ئذسـأن أنـأقـاذ ن ثـغاوسـيوين ئهـأنـثيجـأملأن . شـأك ذ امـأژيان ذ ايا لغـألبان أهـاتـاف ئـذأك .»

سأق(ۏنقـال أبـأرانـي) (l'étranger) ن ألبير كامي
ثا سوقيلت ن محمدأعراب ايث قاسي سب:12،11

ئســآستانآن

I- ثيڤـــــزي ن وضريس:

1- مـاتــا ذ اناو ن وضريس ايا ؟

2- مـاتــا يآلا ؤنالاس ذآڨ وضريس ايا ؟

- سآرڤآد سآڨ وضريس سآن ن ييمآدياثآن ئ ثـيـديآمّـالآن؟

3- سآڨـزيد ثانفاليث ايا : ((يآمّـاك ثآخلاّض غآر لآعفو ن رآبّي))

4- ذآڨ وضريس ايا ذايا أوال ن «يآمّا » ئـڤـآسـّـآمـراس ؤمارو . أفآد س غآرك كراض ن واوالآن يآڨنآن غآر ثواشولث؟

5- سودمآد سآڨ أوال: «أمغار» - ثالغا ثاحآرفيث .

- ثالغا ثاسواغث.

II- ئفآرذيسآن ن ثوثلايث

- سآرڤـآد سآڨ وضريس : - أمآرنو ن واكوذ.

- أمڤيم ئلاّلي.

- ئخآلضايد تّيليڤـرام سآڨ وخّام ن ييمغارآن . بذواس أمّــا :« أذآتشا..........»

- سلاّض ثافييرث ايا« أفآد ثالغا ذ تـووري ن يال أوال» :« أذڒرآغ يآمّـا »

III- أسآنفالي س ثيرا

ييدج ن واس ذآڨ ووسّان ن رآبّي، ثآڨـيمآذ شآك ذ لآمّاليث تآك «لآهل» ثآتـفـوريّجآم ذي تـيليزري ييدج ن واهيل ئ دياوّين غاف ؤطآيآش ن لآمّاليث ذي هاذڨــآعمرآن ؤرزآمّرآن ئ ييمان نسآن أخّام ن ييمغارآن«دار العجزه». ثآنّيذاسآن :« ڨريغ ذآڨ وضريس ئ ڤـوري - ألبير كاموس - أواي ن لآمّاليث غآر وخّام ن ييمغارآن تـغاوسا يآحلان».ثنآطڨآد غآرك يآمّاك ثآنـاك :« أمّين غآر بيروميّآن ذ اڨــآحلان ماشان غآرناغ ذ لعيب، ؤرنآتــآدجا لآمّاليث نآغ أذ ضاعآن لاشتا كآرفآن».

بنا أوال تآك غاف ثيناوث ايا ، ثاريد أضريـس ماني أتــآلسآذ ثوثلايين ن يآمّاك غاف :

- ئيّا يآطـآيّاشآن لآمّاليث نسآن أخّام ن ييمغارآن.

- ذ مامآك ئلاق أنّبآد غآرسآن ذي هاذمآغرآن.

Deg uxxam n yimɣaren

Yewweḍ-iyi-d utiligram seg uxxam n yimɣaren : « Yemma-k tewweḍ leɛfu n Rebbi. Tanṭelt, azekka. Ad ak-iɛeḍḍem Rebbi lajer ».

Axxam n yimɣaren yezga-d deg « Marengo »[1] azal n 80 n yikilumitren ɣef temdint n Lezzayer. Ad ṭṭfeɣ lkar n zzuğ. Lḥal, d azɣal. Ččiɣ deg berra, deg useččču n « Céleste », akken i uɣeɣ tanumi. Ɣaḍeɣ-ten merra, « Céleste » yenna-yi-d : « ḥala yiwet n yemma-tneɣ i nesɛa deg ddunit ». Ddan-d yid-i armi d tawwurt. Uzzleɣ akken ur iyi-yettağğa ara lkar. Gneɣ akk ayen yeqqim ubrid. Mi d-ukiɣ, ufiɣ-d iman-iw senndeɣ ɣef yiwen n userdas[2] i iyi-d-yeḍsan.

Axxam n yimɣaren yezga-d azal n sin n yikilumitren ɣef taddart. Lḥiɣ ɣer din ɣef uḍar. Bɣiɣ imir-nni ad waliɣ yemma. D acu kan aɛessas yenna-yi-d ilaq ad waliɣ qbel anemhal. Netta yufa-t-id lḥal yesɛa ccɣel. Rğiɣ cwiṭ, syin kecmeɣ ad t-waliɣ deg tnarit[3]-ines. D yiwen n umɣar i iɛellqen ɣef yiri-s yiwet n cciɛa. Imuqel-iyi-d s wallen tizemraqin. Syin yefka-yi-d afus-is, yeṭṭef-iyi, iɛeṭṭel, armi ur ẓriɣ ara amek ara t-id-kkseɣ. Imuqel ɣer lekwaɣeḍ-is dɣa yenna-yi-d : "Yemma-k attan qrib kraḍ n yiseggasen segmi d-tekcem ɣer dagi. Ḥala kečč i tesɛa". Ğeɛleɣ yebɣa ad iyi-d-yennaɣ imi tt-ğğiɣ deg uxxam n yimɣaren, dɣa bɣiɣ ad as-sfehmeɣ. Yerra-yi-d s yifukal-a : "A mmi, ɣriɣ lekwaɣeḍ n yemma-k, ufiɣ ur tezmireḍ ara ad tbeddeḍ ɣur-s, ilaq-as win ara tt-yetteɛassan, yernu tajernaḍt-inek ur tt-tettqaḍaɛ ara. Ternuḍ tufa iman-is dagi aṭas aṭas". Nniɣ-as : "teseɛiḍ lḥeqq". Yenna-d : "teẓriḍ, aṭas n yimeddukkal i tesɛa seg tezyiwin-is. Tezmer ad tecrek yid-sen aṭas n tɣawsiwin yeɛnan ḥala imɣaren. Kečč meẓẓiyeḍ, ḥala ɛeggu ara teɛyu yid-k".

Camus, Albert.- *Aberrani* -. Tizi-Uzzu, Akma, 2014,
tasuqilt n Muḥend Aɛrab Ayt-Qasi, sb.11-12.

---

[1] «Marengo» ssawalen-as tura « El-Ḥağuṭ» i d-yezgan deg lwilaya n «Tipaza»
[2] Aserdas ; aɛeskriw.
[3] Tanarit : lbiru.

Tuttriwin :

I- Tigzi n uḍris: (06)

1- D acu-t wanaw n uḍris-agi ?
2- D acu-t unallas deg uḍris-agi ? Suffeɣ-d seg uḍris sin n yimedyaten i t-id-yemmalen.
3- Segzi-d tanfalit-a : « Yemma-k tewweḍ leɛfu n Rebbi ».
4- Deg uḍris-a, ḥala awal n «yemma» i yessemres umaru. Af-d sɣur-k krad (03) n wawalen icudden ɣer twacult.
5- Suddem-d seg wawal « amɣar » :
   - talɣa taḥerfit;
   - talɣa taswaɣt

II- Iferdisen n tutlayt : (06)

1- Suffeɣ-d seg uḍris :
   - amernu n wakud;
   - amqim ilelli.
2- «Yewweḍ-iyi-d utiligram seg uxxam n yimɣaren». Bdu-tt akka : «Azekka ....»
3- Sleḍ tafyirt-a (af-d talɣa d twuri n yal awal) : «Ad waliɣ yemma. ».

III- Asenfali s tira : (08)

Yiwen n wass deg wussan n Rebbi, teqqimeḍ kečč d yimawlan-ik tettwalim deg tiliẓri yiwen n usaru i d-yewwin ɣef uḍegger n yimawlan, asmi ara imɣuren, ur zmiren ara i yiman-nsen, s axxam n yimɣaren. Tenniḍ-asen : «ɣriɣ deg uḍris i yura « Albert Camus », tiwwin n yimawlan s axxam n yimɣaren d ayen yelhan». Tenṭeq ɣur-k yemma-k tenna-ak-d : « Ahat ɣer yirumiyen d ayen yelhan, maca ɣur-neɣ d lɛib, ur nettağğa ara imawlan ad ḍiɛen ɣas kerfen ».

Bnu awal-ik ɣef tinawt-agi, taruḍ-d aḍris anda ara talseḍ imeslayen n yemma-k ɣef :
- wid yeṭṭeggiren imawlan-nsen s axxam n yimɣaren ;
- wamek i ilaq ad nbedd ɣur-sen mi ara imɣuren.

ⵜⴰⵖⴰⵖⴰⵎⵜ ⵏ ⵉⵎⵖⴰⵔⵏ

ⵜⵉⵓⴰⴹ-ⴰⵖⴹ-ⴷ ⵜⵉⵔⴰⵓⵜ ⴱⵔⵉⵏ ⵜⴰⵖⴰⵖⴰⵎⵜ ⵏ ⵉⵎⵖⴰⵔⵏ; "ⴰⵏⴰ-ⵏⴰⴽ ⵜⴰⵛⵎⴰⴹ ⴷⵓⵏⵢⴰ, ⵉ ⵎⴰⵙⵉⵏⴰⵖ ⵖⴰⴽ-ⴷ-ⴹⵓⴹⴰⵏ ⵜⴰⴼⵉⴷⵉⵔⵜ",

ⵜⴰⵖⴰⵖⴰⵎⵜ ⵏ ⵉⵎⵖⴰⵔⵏ ⵜⵖⴰ "ⵎⴰⵔⵉⵏⴳⵓ" ⵉⴷⴰⴳ ⴹⵓⵛⴰⵛⵏ ⴰⴹⴽⵓⴹ ⵏ 80 ⵏ ⴽⵉⵍⵓⵎⵉⵜⵔ ⵉⵓⵍ ⴰⵖⵔⵎ ⵓⴰⵏ ⴰⴷⴰⵣⴰⵢⵔ, ⴰⵖⵜⴰⵙⴰⵖ ⴷⵖ ⴰⵍⴽⴰⵔ ⵓⴰ ⵢⴳⵉⵍⵓⵏ ⵙ ⵜⵉⵣⴰⵔ , ⴰⵎⴽⵍⴰⵓⴰⵖ ⴷⵖ ⴰⴷⴰⴳ ⵓⴰⵏ ⵜⴰⵜⴰⵜⵉ ⵏ "ⵙⵉⵍⵙⵜ" , ⵉⵏⴰ-ⵖⵉ; "ⵓⵔ ⵍⵍⴰ ⴰⵔ ⵉⴹⴰⵜ ⵏ ⴰⵏⴰ ⴷⵖ ⴰⴷⵓⵏⵢⴰ" , ⴹⴰⵔⵜ ⴰⵓⵉⵏ ⴰⵙⵓⵉⴰⴹⴰⵏ-ⴰⵖⵉ ⵖⴰⵔ ⵉⵓⴰⵍⵖ ⴰⵍⴽⴰⵔ.

ⵜⴰⵖⴰⵖⴰⵎⵜ ⵏ ⵉⵎⵖⴰⵔⵏ ⵜⵓⵛⴰⵛ ⴰⵏⴹⴰⵔⵏ ⵉⵓⵍ ⴰⴷⴰⴳ ⵓⴰ ⵖⵉ- ⴹⴰⵙⵔⴰⵙ ⴰⵍⴽⴰⵔ , ⴳⵍⵉⵖ ⵉⵓⵍ ⴹⴰⵔⵏ-ⵖⵉⵏ ⵖⴰⵔ ⵉⵏ-ⴰⵓⴰⴹⵖ, ⴰⵔⵓⵔⴰⴷⵖ ⵉⴷ ⴰⵖⵉⴹⴰⵖ ⴰⵏⴰ-ⵖⵉⵏ, ⴱⴰⴱⵉⵏ ⵉⴳⴷⴰⵍ-ⴰⵖⵉ ⵉⴱⴰ ⵏ ⴰⵎⵉⵍ ⵏ ⴰⵎⴰⵍⵖⴰⴹ ⵏ ⵜⴰⵖⴰⵖⴰⵎⵜ ⵏ ⵉⵎⵖⴰⵔⵏ , ⴰⵛⵉⵎⴰⵖ ⵙⵉⵎⴰⵛⵓⵍⴰⵖ-ⴰⵙ ⵖⴰⵔ ⴷ-ⵓⵙⴰ ⴰⵎⵖⴰⵔ ⵉⴹⴰⵏ ⵓⵔ ⵣⵉⴹⴰⵖ, ⵉⴽⵏⴰ-ⵖⵉ ⴰⵙⴰⵙⵍⴰⵎ ⵉⵏⴰ-ⵖⵉ:"ⵜⴰⵙⴰⵏⴷ ⴽⴰⴹ ⴰⵙ ⴰⵏⴰ-ⵏⴰⴽ ⵜⵍⴰ ⵖⵓⵔ ⵎⴰⵔⴰⵓ ⵓⴰⵜⴹⴰⵏ ⵜⵖⴰ ⵜⴰⵖⴰⵖⴰⵎⵜ ⵏ ⵉⵎⵖⴰⵔⵏ ", ⵏⴰⴽ ⴰⵔⵎⴰⵖ ⴰⵙ ⵉⵏⴰ ⴰⵓⵉⵏ, ⴰⵖⵉⵍⴰⵖ ⵜⵉⵏⴰⵖⵉ ⴰ ⵖⵉ-ⵜⴰⵛ, ⴷⵉⵏⴷⵖ ⴷ ⴰⵔⵉⵖ ⵖⴰⵙ-ⴰⵏⴰⵖ ⵎⴰ ⵉⵓⵍ ⵜⴰⵜ-ⵓⴹⵉⵖ ⴷⵖ ⵜⴰⵖⴰⵖⴰⵎⵜ ⵏ ⵉⵎⵖⴰⵔⵏ ⵉⵙⵉⵓⴰⵍ ⴰⵏⴰ-ⵖⵉ:"ⵙⴰⵏⴰⵖ ⵙⵉ ⵓⵔ ⵜⴰⴷⵓⴱⵉⴷ ⴰⴷⵜⴰⴳⴼⴷ ⴰⵏⴰ-ⵏⴰⴽ ,ⵓⵔ ⵜⴰⴷⵓⴱⵉⴷ ⴰⴹⴽⴱⵉ-ⵏⵉⵜ, ⴰⴼⵔⵉ ⵓⴰ ⵜⵍⵉⴷ ⵓⵔ ⵖⴰⵓⵉ-ⵉⴳⴷⵉⵖ ⵙⵉⵏ-ⵉⵓⴰⵏ, ⵏⵜⴰ ⴷⴰⵖ ⵜⴰⵎⵓⴹ ⵉ ⵎⴰⵙⵉⵏⴰⵖ ⴷⵉⵖ ⴷⵖ ⵜⴰⵖⴰⵖⴰⵎⵜ ⵏ ⵉⵎⵖⴰⵔⵏ ⵍⴰ ⵜⵉⵎⵉⴷⵉⵓⵉⵏ-ⵏⵉⵜ ⵜⵉ ⵜⵓⵛⴷⴰ, ⵎⴰ ⴽⴰⵢ -ⵜⴰⵔⴰ ⴽⴰⵢ ⴰⵔⵓⴰⵖ ⵉⵏⵢⴰⵔⵏ ⵜⴰⵓⵉⴼⵍⵉⴷ ⵖⵍⴰⵏ ⴷⵖ ⴰⴷⵓⵏⵢⴰ ⵜⴰⴷ"

ⴽⴰⵎⵉ ⴰⵍⴱⵉⵔⵜ,-ⴰⴱⴰⵔⴰⵏⵉ-ⵜⵉⵣⵉⵓⵣⵓ,ⴰⴽⵎⴰ,2014

ⵉⵙⴰⵙⵜⴰⵏⴰⵏ

I- ⵜⵉⵖⵔⵉ ⴷ ⴰⵣⵛⵣ

1- ⵎⴰ ⵉⵓⵍ ⴰⵙⵔⵉⵓⵍ ⴰⴹⵔⵉⵙ?

2-ⵎⵉ ⴷ-ⵜⵍⴰ ⵜⴰⵖⴰⵖⴰⵎⵜ ⵏ ⵉⵎⵖⴰⵔⵏ?

3- ⵎⴰⵏⵉⴽⵉⵜ ⴽⵉⵍⵓⵜⴰⵏ ⵙ ⵜⵓⵛⴰⵛ ⵜⴰⵖⵔⵎⵜ ⵜⴰⵏ "ⵎⴰⵔⵉⵏⴳⵓ" ⵉⵓⵍ ⴰⵖⵔⵎ ⵓⴰⵏ ⴰⴷⴰⵣⴰⵢⵔ

4- ⴰⵛ "ⴰⴹⵓⵖ" ⵎⵉⵖ "ⴽⴰⵍⴰ";

- ⵜⴰⵖⴰⵖⴰⵎⵜ ⵏ ⵉⵎⵖⴰⵔⵏ ⵜⵓⴰⴼ ⵉⵓⵍ ⴰⴷⴰⴳ ⵓⴰ ⴷⵖ ⵖⵉ- ⴹⴰⵙⵔⴰⵙ ⴰⵍⴽⴰⵔ
- ⴰⵖⵜⴰⵙⴰⵖ ⴷⵖ ⴰⵍⴽⴰⵔ ⵓⴰ ⵢⴳⵉⵍⵓⵏ ⵙ ⵜⵉⵣⴰⵔ
- ⴰⵔⵓⵔⴰⴷⵖ ⵉⴷ ⴰⵖⵉⴹⴰⵖ ⴰⵏⴰ-ⵖⵉⵏ

II- ⵜⵉⵎⴰⵏⵀⴰⵢⵉⵏ ⵏ ⵜⴰⵓⴰⵍⵜ

1- ⴰⵀⵙ-ⴷ ⴷⵖ ⴰⴹⵔⵉⵙ;

- ⴰⵎⵛⵉⵎ ⵏ ⵜⵍⴰ
- ⴰⵎⵢⴰⴳ ⵓⵔⵎⵉⵔ

2- ⵙⴳⵍⴰⵜ ⵜⵓⵉⵏⵙⵜ ⵜⴰⴷ ⴱⵔⵉⵏ ⵜⵓⵉⴱⴰⵓⵜ

"ⵜⴰⵖⴰⵖⴰⵎⵜ ⵏ ⵉⵎⵖⴰⵔⵏ ⵜⵓⴳⴰⴳ ..."

3- ⴰⵀⵙ-ⴷ ⵉⵙⵎⴰⵡⵏ ⴷ ⵉⵎⵢⴰⴳⵏ ⵓⵉ ⵖⴰⵏⵉⵏ ⵜⵓⵉⵏⵙⵜ ⵜⴰⴷ

" .... ⴰⵖⵜⴰⵙⴰⵖ ⴷⵖ ⴰⵍⵀⴰⵔ ⵓⴰ ⵄⵅⵉⵍⵡⵏ ⵙ ⵜⵉⵣⴰⵔ ...."

ⵉⵙⵎⴰⵡⵏ	ⵉⵎⵢⴰⴳⵏ
....	....
....	....

III- ⴰⵙⵏⴰⵙ ⵙ ⵜⵉⵔⴰ

ⴰⵙⴰⴷⵓⴰⵍⴰⵏ-ⵀⴰⵢ ⵉⵎⴰⵔⴰⵡⵏ-ⵏⴰⵀ ⵖⴰⵔ ⵜⴰⴷⵓⴰⵍⴰⴷ ⵜⴰⵛⴰⵍⴰⴷ ⴰⵖⴰⵍⵙ, ⴰⵙ ⵉⴳⴰ ⴰⵓⵉⵏ ⵏⵜⴰⵏⵉⵢ ⴰⴱⴰⵙ ⴰⴷⵓⴱⵉⵏ ⴰⴷ ⴰⵇⴷⴰⵎⴰⵏ ⵖⴰⵔⴰⵜ ⵊⵓⵍ ⵎⴰⵏ-ⵏⴰⵙⵏ

ⵖⴰⵙ ⵉⵏⴰ-ⵖⴰⵀ ⴰⵎⵢⴷⵉ-ⵏⴰⵀ; "ⴰⵓⵉ-ⵜⴰⵏ ⵙ ⵜⴰⵖⴰⵖⴰⵎⵜ ⵏ ⵉⵎⵖⴰⵔⵏ ⵉⴷ ⵜⵙⵓⵖⵊⴰⴷ ⴷ-ⵙⴰⵏ"

- ⴰⵊⵏⴰⵖ ⴰⴹⵔⵉⵙ ⵓⵔ ⵏⵉⵜⵉⵀⵉ ⵎⴰⵔⴰⵓ ⵙⴰⵔⴰⴹ ⴷⵖ ⵉⵙⴰⴳⵔⴰⵖⴰⴷ ⴰⵎⵢⴷⵉ-ⵏⴰⵀ ⴰⵍⵇⴰⵛ ⵏ ⵎⴰⵔⴰⵓ

Deg uxxam n yimɣaren

Yewweḍ-iyi-d utiligram seg uxxam n yimɣaren : « Yemma-k tewweḍ fus n Rebbi. Tettwadfen anil. Ad ak-iɛeḍḍem Rebbi lajer ».

Axxam n yimɣaren yettili deg «Marengo[1]» azal n 80 n yikilumitren ɣef temdint n Dzayer. Ad ṭṭfeɣ lkar n ssaɛtin. Lḥal d azɣal. Ččiɣ deg berra, deg usečču n « Céleste », hamma walfeɣ . Yaḍeɣ-hen nezzeh, « Céleste » yenna-yi-d : « tict n yemma-tneɣ i nesɛa deg ddunit ». Uguren-d yid-i aldi d lbab. Uzzleɣ amek ur iyi-yettaǧǧi lkar. ṭṣeɣ ayen yeqqim lmasaft n ubrid. Mi d-ukiɣ, ufiɣ-d iman-inu senndeɣ ɣef yict n aserdas[2] i iyi-d-yeḍsan.

Axxam n yimɣaren yettili-d s azal n sin n yikilumitren ɣef ddacrt. Ugireɣ ɣer din ɣef uḍar. Xseɣ imir-nni ad zreɣ yemma. D acu kan aɛessas yenna-yi-d ilaq ad zreɣ qbel anemhal. Netta yufi-t-id lḥal ɣar-s ccɣel. Rajiɣ qli, syin udfeɣ ad t-zerreɣ deg Tanarit[3] - ines. D yict n umɣar i iɛellqen ɣef yiri-nnes tict n tmadayt. Yexzer di s tiṭṭawin berrqent. Syin yuca-yi-d afus-nnes. Yeṭṭef afus-inu yict n umecwar ameqqran aldi ur ẓriɣ amek i t-id-kkseɣ. Yexzer ɣer lekwaɣeḍ-nnes day yenna-yi-d : "Yemma-k h-attan qrib kraḍ n yiseggasen segmi d-tudef ɣer day. Kan cekk yellan i tesɛa". ccukkteɣ yexs ad ilumm imi tt-ǧǧiɣ deg uxxam n yimɣaren, xseɣ ad as-sfehmeɣ. Iketba-yi-d : "A mmi, qriɣ lekwaɣeḍ n yemma-k, ufiɣ ur tqedded ad tbedded ɣer-s, ilaq-as win yettɛussan, yerni rratb –nnes yedrus. Ternid tufa iman-nnes dagi nezzeh nezzeh ". Nniɣ-as : "tesɛid lḥeqq". Yenna-d : "teẓriḍ, nezzeh n yimeddukkal i tesɛa seg ttutawin. Tettqed ad tecrek yid-sen nezzeh n tɣawsiwin yettxussan laḥalat n yimɣaren. Cekk d amezzyan, terni teɛya yid-k".

Camus, Albert.- *Aberrani*-. Tizi-Uzzu, Akma, 2014,

tasuqilt n Muḥend Aɛrab Ayt-Qasi, sb.11-12.

[1] «Marengo» ssawalen-as tura « El-Ḥağuṭ» i d-yezgan deg lwilaya n «Tipaza»
[2]Aserdas ; aɛeskriw.
[3] Tanarit : lbiru

Tuttriwin:

I- Tigzi n uḍris: (06)

1- Matta-t wanaw n uḍris-aya ?
2- Matta-t anallas deg uḍris-aya ? Serg-d seg uḍris sen n yimedyaten i t-id-yemmalen.
3- D matta yerja lheṣk-a ad as-t-id-yini unemhal n uxxam n yimɣaren gi d-yewweḍ ɣer-s? Kkes-d seg uḍris tafyirt i yettbeyyinen wa-aya.
4- Segzi-d tanfalit-a : « Yemma-k tewweḍ fus n Rebbi ».
5- Deg uḍris-a, kan awal n «yemma» i yessemres umaru. Af-d sɣer-k krad (03) n wawalen yetteqqnen ɣer twacult.
6- Suddem-d seg wawal « amɣar » :
   - talɣa taḥerfit;
   - talɣa taswaɣt.

II- Iferdisen n tutlayt : (06)

1- Serg-d seg uḍris :
   - amernu n wakud;
   - amqim ilelli.
2- «Yewweḍ-iyi-d utiligram seg uxxam n yimɣaren». Bdu-tt amma : «Ayečča ....»
3- Sleḍ tafyirt-a (af-d talɣa d twuri n kul awal) : « Ad zreɣ yemma. ».

III- Asenfali s tira : (08)

Yict n wass deg wussan n Rebbi, teqqimeḍ cekk d yimawalan-nnek i txezzrem deg tiliẓri yict n usaru i d-yewwin ɣef uḍegger n yimawlan, asgi meɣren, ur qedden i yiman-nsen, s axxam n yimɣaren. Tennid-asen : «Qriɣ deg uḍris i yura « Albert Camus », tiwwin n yimawlan s axxam n yimɣaren d-aya yeḥlan». Tenṭeq ɣer-k yemma-k tenna-ak-d : « Ahat ɣer yirumiyen d ayen yeḥlan, maca ɣer-neɣ d lɛib, ur nettajja imawlan ad ḍaɛen u nehnin kerfen ».

Aṣka awal-nnek ɣef tinawt-agi, taruḍ-d aḍris mani talsid imeslayen n yemma-k ɣef :
- wid yeṭṭeğğan imawlan-nsen deg wuxxam n yimɣaren ;
- wamek i ilaq ad nbedd ɣer-sen ald ad meɣren.

الإجابة النموذجية لموضوع مقترح لامتحان شهادة التعليم المتوسط دورة: جوان 2015

اختبار مادة: اللغة الأمازيغية المدة: ساعة ونصف

عناصر الإجابة " أخـــام ن ييمغارآن "	العلامة مجزأة	العلامة المجموع
I- ثيــڤـزي ن وآضريس : (06)		
1- أنـــاو ن وآضريس ذ ولـّيس تــولــّيست ، تـآحكايث ، تــاقصيت ، تـآذيانت	01	
2- أنالاس ذآڤ ضريس ايا : ذ اڤــآنساي - سآن ن ييمآدياثآن ئ ثيدياّمالآن	0,5	
ـ أمــاتار وذمــاوان «غ» ذآڤ مياڤ «طفآغ»	0,5	06
ـ أمقيم أوصيل ذي ثيناوث ايا: «أمآكلي ئنوغ»	0,5	
3- ســآڤــزيد ثانفاليث أيا :« يآمــّاك ثآخلاض لآعفو ن رآبــّي . » « يــآمــّاك ثــآمــّوث .»	01	
4- ذآڤ وضريس ذايا ن واوال ن **يآمــّاك** ئڤــســآمرآس وْمـــارو ، أفـــآد س غــآرك كـــراض(3) ن واوالآن ئڤــآڤــّنآن غـــآر ثواشولت . بابا ، وْما ، وْلتما ، دادّا ، نــآنــّا ، مــآمــّي ، يــآلــّي ... غڤر	01,5	
5- أســودّآم ســآڤ واوال « أمــغار» ـ ثالغــا ثاحــآرفيث : ئــمــغآر	0,5	
ـ ثالغــا ثاسـوآغـث : سآمـغآر	0,5	
II- ئفآرنيسآن ن ثوثلايث : (06)		
1- أمــآرنو ن واكـوذ : أذتــشآ ، ئميرا ، سي زيك ، مي ، أسمي ، سي مي	01	
ـ أمقيم ئلآلي : شــآك ، نـــآتـّا	01	
2- أضـــران ن ثآفييرث : ئخآلضايد تــّيليڤــرام ســآڤ وخــّام ن ييمغارآن « أذتــشـّا أيديــآخلاض تــّيليڤــرام ســآڤ وخــّام ن ييمغـــارآن .»	02	06
3- أســلاض ن ثآفييرث : **أذرآغ يــآمــّا.**		

أوال	ثالغا نــّآس	ثاووري نــّآس
أذ	تـّـازآلغــا ن ييمال (وْرمير)	
ژر	ذ امياڤ يآڤثين غـــآر ييمال (وْرمير)	ذ اســآغرو
غ...	ذ امـــاثار وْذمـــاوان ن ووذآم	أميڤــاو
	أمـــآزوارو أســوف أوثيم	
يـــآمــّا	ذ يسآم ثـــاوثيمث أســـوف	

مجزأة (3)
0,5
0,5
0,5
0,5

III- أفـارأس س ثيرا : (08)		08
- أضريس أذييلي ذ ولـّيس	01	
- ؤليس أذيبأد ف كراد ن يمورأن	01	
أذييلي ؤفاريس يأحلا؛ ما:		
1. يأتـّواغراي س وأسهال		
- أسأبتأر يأزديق (ثالـّونين، ثيسأدّارين ...) ؛	0.5	
- أسيڤأز ئواثا ؛	0.5	
- ثيفيار رسأنث ف يلوڤان ن تجأرّومث ؛	0.5	
- أماوال يوڤير ئذ ن وسأنتأل ؛	0.5	
- ئلوڤان ن ثيرا تـّواضأفرأن .	0.5	
2. يأزضا أمأك ئلاق		
- ثودّسا ن وأضريس تـّسأدّارين ؛	0.5	
- ثوقـّنا جار ثسأدّارين ثأتـّسأهّال ثيڤزي ؛	0.5	
- ثيمأڒرا ن يأمياڤأن ؤڤيرأنث ئذ ن ثيلاوث ؛	0.5	
- أسأمرأس ن ينامّالأن ن واكوذ ذ يأ ن واذاق بانأن .	0.5	
3. يوڤير ئذ ن وسأنتأل ئ ديتـّواوشأن		
- أضريس ذ ولـّيس يأمدان ؛	0.5	
- أضريس يأتـّوابنا ف ثغأسـّا ن وولـّيس ؛	0.5	
- أضريس أذيوڤير ئذ ن وسأنتأل .	0.5	

العلامة المجموع	العلامة مجزأة	Aḍris : Deg uxxam n yimɣaren
		I / Tigzi n uḍris:
(06)	01	1: Anaw n uḍris-a: * D ullis * D tullist * D tadyant * D taqsit.
		2: D acu-t unallas deg uḍris-agi ? Suffeɣ-d seg uḍris sin n yimedyaten i t-id-yemmalen.
	0.5	* Anallas d agensay
	0.5	* Amedya 1: yewweḍ-iyi-d utiligram
	0.5	*Amedya 2: ad ṭṭfeɣ lkar n zzuğ
	01	3: Segzi-d tanfalit-a: "Yemma-k tewweḍ leɛfu n Rebbi": "Yemma-k temmut".
	1.5	4: Krad (3) n wawalen icudden ɣer twacult: Baba- gma- jeddi- ultma- jida- setti- xali- xalti-
		5: Awal " amɣar"
	0.5	Talɣa taḥerfit = imɣur
	0.5	Talɣa taswaɣt = simɣer
		II / Iferdisen n tutlayt:
(06)	01	1: amernu n wakud: Azekka- zzuğ- iseggasen-
	01	2: Amqim ilelli: Netta- kečč-
	02	3: Yewweḍ-iyi-d utiligram seg uxxam n yimɣaren: " Azekka ad iyi-d-yaweḍ utiligram"
	02	4: Sleḍ tafyirt-a: Ad waliɣ yemma.

Awal	Talɣa	Tawuri
Ad	D tazelɣa n wurmir	
Wali	D amyag yeftin ɣer wurmir	D aseɣru
………Ɣ	D amatar udmawan ,udem amezwaru asuf amalay	D amigaw
Yemma	D isem unti asuf	D asemmad usrid

0.5 **Afares s tira:**

0.5 Aḍris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a :

0.5 - Taferkit :
- Asebter zeddig
- Tira tettwaɣer

1.5 - Afares :

(08) 1.5 - Asentel iban
- Aḍris d ullis ,deg-s asfukel

0.5 Aḍris yezmer ad yili d imesfukel

0.5 - Tutlayt :

0.5 - Asemres n yinamalen n wakud / adeg.

0.5 - Asemres n umawal asental
- Aqader n yilugan n tira

0.5 - Asigez n uḍris

0.5 - Taseddast / Tazḍawt

0.5 - Lebni n tefɣar tummidin
- Tuqqna gar tefɣar d tseddarin
- Aqader n yilugan n tezḍawt taḍrisant

العلامة		
المجموع	مجزأة	**Aḍris : Deg uxxam n yimɣaren** latin tacawit
		I / Tigzi n uḍris:
	01	1: Anaw n uḍris-a: * D ullis * D tullist * D tadyant * D taqsit.
		2: D acu-t unallas deg uḍris-agi ? Serg-d seg uḍris sen n yimedyaten i t-id-yemmalen.
	0.5	* Anallas d agensay
	0.5	* Amedya 1: yewweḍ-iyi-d utiligram
	0.5	*Amedya 2: ad ṭṭfeɣ lkar n ssaɛtin
	01	3: Segzi-d tanfalit-a: "Yemma-k tewweḍ leɛfu n Rebbi": "Yemma-k temmut".
(06)	1.5	4: Krad (3) n wawalen icudden ɣer twacult: Baba- gma- jeddi- ultma- jida- setti- xali- xalti-
		5: Awal " amɣar"
	0.5	Talɣa taḥerfit = imɣur,mɣer
	0.5	Talɣa taswaɣt = simɣer,semɣer
		II / Iferdisen n tutlayt:
	01	1: amernu n wakud: ssaɛtin - iseggasen-
	01	2: Amqim ilelli: Netta- cekk-
(06)	02	3: Yewweḍ-iyi-d utiligram seg uxxam n yimɣaren: " ayečča ad iyi-d-yaweḍ utiligram"
	02	4: Sleḍ tafyirt-a: Ad ẓreɣ yemma.

Awal	Talɣa	Tawuri
Ad	D tazelɣa n wurmir	
ẓre.........	D amyag yeftin ɣer wurmir	D aseɣru
Ɣ	D amatar udmawan , udem amezwaru asuf amalay	D amigaw
Yemma	D isem unti asuf	D asemmad usrid

Afares s tira:

Aḍris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a :

(08)

0.5 - Taferkit :
- 0.5 Asebter zeddig
- 0.5 Tira tettwaɣer

- Afares :
- 1.5 Asentel iban
- 1.5 Aḍris d ullis (taγessa n wullis tban).

- Tutlayt :
- 0.5 Asemres n yinamalen n wakud / adeg.
- 0.5 Asemres n umawal asental
- 0.5 Aqader n yilugan n tira
- 0.5 Asigez n uḍris

- Taseddast / Tazḍawt
- 0.5 Lebni n tefyar tummidin
- 0.5 Tuqqna gar tefyar d tseddarin
- 0.5 Aqader n yilugan n tezḍawt taḍrisant

العلامة		
المجموع	مجزأة	
(06)		I / ⵜⵖⵔⵉ ⴷ ⴰⵅⵟⵅ:
	01	01- ⴰⵙⵔⵉⴹ ⴰⴹⵉⵓⵍ ⵏⵓⵍ ⵜⴰⵗⴰⵗⴰⵎⵜ ⵏ ⵉⵎⵗⴰⵔⵏ
	01	02- ⵜⴰⵗⴰⵗⴰⵎⵜ ⵏ ⵉⵎⵗⴰⵔⵏ ⵜⵗⴰ ⵎⴰⵔⵉⵏⴳⵓ
	01	03- ⵜⴰⵗⵔⵎⵜ ⵜⴰⵏ ⵎⴰⵔⵉⵏⴳⵓ ⵜⵓⵟⴰⵟ ⴰⵙⵓⵓⵙ ⵏ ⵃⵔ ⵏ ⵓⵉⵍⵓⵎⵉⵜⵔ ⵏⵓⵍ ⴰⵗⵔⵎ ⵓⴰⵏ ⴰⴷⴰⵅⴰⵙⵔ
		04- ⴰⵙⵓⵗ ⵎⵉⵏ ⵓⴰⵍⴰ
	01	– ⵜⴰⵗⴰⵗⴰⵎⵜ ⵏ ⵉⵎⵗⴰⵔⵏ ⵜⵗⴰⵛ ⵏⵓⵍ ⴰⴷⴰⴳ ⵓⴰ ⴷⵗ ⵗⵉ– ⵙⴰⴹⵔⴰⴹ ⴰⵍⵓⴰⵔ (ⵓⴰⵍⴰ)
	01	– ⴰⵗⵜⴰⴹⴰⵗ ⴷⵗ ⴰⵍⵓⴰⵔ ⵓⴰ ⵙⴳⵉⵍⵓⵏ ⴹ ⵜⵉⵅⴰⵔ (ⴰⵙⵓⵗ)
	01	– ⴰⵔⵓⵔⴰⴷⵗ ⵉⴷ ⴰⵏⵗⵉⵙⴰⵗ ⴰⵏⴰ–ⵗⵉⵏ(ⴰⵙⵓⵗ)
(06)		II/ ⵜⵉⵎⴰⵏⵓⴰⵙⵖ ⵏ ⵜⴰⵓⴰⵍⵜ /:
		01- ⵓⵓⵓⴹ ⴷⵗ ⴰⵙⵔⵉⴹ
	01	ⵉⵎ…ⵉⵎⴰⵏ ⵏⵜⵍⴰ (ⵏⵉⵜ, ⵗⵉⵏ, ⵏⴰⵓ)
	01	ⴰⵎⵙⴰⵟ ⵓⵔⵎⵉⵔ(ⵜⵉⵓⴰⵙ,ⵜⴰⵟⵎⴰⵙ,….)
		02- ⴰⴹⴰⵟⴰⵍⵉ ⵃⵔⵉⵏ ⵜⵉⵃⴰⵓⵜ
	02	'ⵜⴰⵗⴰⵗⴰⵎⵜ ⵏ ⵉⵎⵗⴰⵔⵏ ⵓⵔ ⵜⵓⵟⴰⵟ …"
		03- ⵓⵓⵓⴹ ⵏ ⵉⴹⵎⴰⵓⵏ ⴷ ⵉⵎⵙⴰⵟⵏ

ⵉⴹⵎⴰⵓⵏ	ⵉⵎⵙⴰⵟⵏ
ⴰⵍⵓⴰⵔ	ⴰⵗⵜⴰⴹⴰⵗ
ⵜⵉⵅⴰⵔ	ⵙⴳⵉⵍⵓⵏ

(The marks column for the two table rows: 01, 01)

		III / ⴰⵙⵏⴰⵙ ⵙ ⵜⵉⵔⴰ
(08)	0.5	ⴰⵎⵔⵔⵙ ⵉⵇⴰⵍ ⵜⴰⵏⵣⴻⵙⵜ ⵓⴰⵏ−ⵜ ⵉⵙⴰⵏⵣⴰⵔⵏ−ⴻⵉⵓ
		− ⵜⴰⵖⴰⵔⵎⵉ
	0.5	− ⵜⵖⴰⵔⵎⵉ ⵓⴰⴷⵉⵟⴰⵜ
	0.5	− ⴰⵣⴰⵏⴰⵓ ⴰⴽⵃⵏⴰⵏ
		− ⴰⵣⴰⵔⵔⵙ;
	0.5	− ⴰⵙⴰⵏⵜⴰⵍ ⵎⴽⴻⵏⴰⵏ
	1.5	− ⵜⴰⵓⵙⴰ ⵏ ⴰⵎⵔⵉⵙ ⵜⴰⴽⴻⵏⴰⵙ ⵜⴰⵏⵣⴻⵙⵜ
		− ⵜⴰⴻⴰⵍⵜ
	1.5	− ⴰⵙⴰⴽⵔⵔⵙ ⵏ ⵉⵏⴰⴽⴰⵍⴰⵏ ⵏⴰⵖⴻⴷ/ⵉⴷⴰⵅ
	0.5	− ⴰⵙⴰⴽⵔⵔⵙ ⵏ ⴰⴽⴰⴻⴰⵏ ⴰⵙⴰⵏⵜⴰⵍ
	0.5	− ⵎⵍⴻⵟⴰⵏ ⵜⵉⵔⴰ
	0.5	− ⴰⵙⵉⵟⵥ ⵏ ⴰⵎⵔⵉⵙ
		− ⵜⴰⵙⴰⴷⴰⵙⵜ
	0.5	− ⵉⴷⵉⵎ ⵏ ⵜⵣⵉⵔ ⴽⴷⴰⵏⵉⵏ
	0.5	− ⵜⴻⵇⵏⴰ ⵟⵉⵔ ⵜⵉⵣⵉⵔ ⵏ ⵜⵉⵙⴰⴷⴰⵔⵉⵏ
	0.5	− ⵉⵍⴻⵟⴰⵏ ⵏ ⵜⴰⵊⴷⴰⴻⵜ ⵏ ⴰⵎⵔⵉⵙ

الموقع الأول لتحضير الفروض والاختبارات في الجزائر

https://www.dzexams.com

القسم التحضيري	https://www.dzexams.com/ar/0ap
السنة الأولى ابتدائي	https://www.dzexams.com/ar/1ap
السنة الثانية ابتدائي	https://www.dzexams.com/ar/2ap
السنة الثالثة ابتدائي	https://www.dzexams.com/ar/3ap
السنة الرابعة ابتدائي	https://www.dzexams.com/ar/4ap
السنة الخامسة ابتدائي	https://www.dzexams.com/ar/5ap
شهادة التعليم الابتدائي	https://www.dzexams.com/ar/bep
السنة الأولى متوسط	https://www.dzexams.com/ar/1am
السنة الثانية متوسط	https://www.dzexams.com/ar/2am
السنة الثالثة متوسط	https://www.dzexams.com/ar/3am
السنة الرابعة متوسط	https://www.dzexams.com/ar/4am
شهادة التعليم المتوسط	https://www.dzexams.com/ar/bem
السنة الأولى ثانوي	https://www.dzexams.com/ar/1as
السنة الثانية ثانوي	https://www.dzexams.com/ar/2as
السنة الثالثة ثانوي	https://www.dzexams.com/ar/3as
شهادة البكالوريا	https://www.dzexams.com/ar/bac